Area Studies

Books and Journals from Cambridge University Press

Cambridge has a vibrant programme of books and journals spanning all geographical areas of the world.

We publish prestigious book series and standalone titles that analyse regions through a variety of disciplines in both the humanities and social sciences, ranging from politics, economics and history through to anthropology and religion.

Our multi- and interdisciplinary journals regularly achieve high Impact Factors and lead their respective fields.

For further details visit: cambridge.org/core-area-studies

Cambridge **Core**



NOTES TO CONTRIBUTORS

Modern Asian Studies

Modern Asian Studies promotes original, innovative, and rigorous research on the history, sociology, anthropology, and economics of modern Asia. Covering South Asia, Southeast Asia, China, Japan, and Korea, the journal is published in six parts each year. It welcomes articles which deploy inter-disciplinary and comparative research methods. *Modern Asian Studies* specializes in the publication of longer monographic essays based on path-breaking new research; it also carries substantial synoptic essays which illuminate the state of the broad field in fresh ways. Issues of the journal will occasionally contain a forum of articles on related themes. Responses to issues raised in the fora are welcomed by the Editor and will be subject to the usual review procedure. Substantial review articles will be commissioned to discuss important new books. The Book Review Editor also welcomes proposals for such reviews. Unsolicited review articles will be accepted on the basis of peer review.

For full details, please refer to the instructions for contributors which can be found at: https://www.cambridge.org/core/journals/modern-asian-studies/information/instructions-contributors

Submissions

Papers should be submitted via the following website http://mc.manuscriptcentral.com/ass. If there are any difficulties please contact the editorial office at modern asianstudies@cambridge.org

Submission of an article will be taken to imply that it has not been previously published and that it is not on offer to any other publisher. Authors of articles published in the journal assign copyright to Cambridge University Press (with certain rights reserved) and will receive a copyright assignment form for signature on acceptance of their paper. Authors are responsible for obtaining permission to reproduce any material in which they do not own copyright, to be used in both print and electronic media, and for ensuring that the appropriate acknowledgements are included in their manuscript.

The Editor welcomes expression of all shades of opinion, but responsibility for them rests with their author. The Editorial Board regrets that it is not able to relay reports for articles not accepted for publication. All correspondence should be addressed to Dr Joya Chatterji at modernasianstudies@cambridge.org

COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 27 Congress St, Salem, Massachusetts 01970, USA. Organizations in the USA who are also registered with the CCC may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to the CCC of the percopy fee of \$16.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0026–749x \$16.00. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, USA, is authorized to supply single copies of separate papers for private use only. Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. *For all other use*, permission should be sought from the Cambridge or the American branches of Cambridge University Press.

Advertising

All advertising enquiries from the USA, Mexico, and Canada please contact the Advertising Coordinator (New York) at USAdSales@cambridge.org. All enquiries from the rest of the world please contact ad_sales@cambridge.org.

D

VOLUME 55 PART 3 MAY 2021

CONTENTS

OLIVER CRAWFORD: Translating and Transliterating Marxism in Indonesia	697
MATTHEW A. COOK AND MAYA KHEMLANI DAVID: Language Shift and Identity Reproduction among Diaspora Sindhis in India and Southeast Asia	734
DINYAR PATEL: Caught between Two Nationalisms: The Iran League of Bombay and the political anxieties of an Indian minority	764
JI HEE JUNG: Saving Homeless Children of War, Making Citizens for 'Peace': The politics of post-war rehabilitation in US-occupied Japan and beyond	801
MIRIAM KINGSBERG KADIA: Epistemological Exercises: Encyclopedias of world cultural history in twentieth-century Japan	833
HASAN H. KARRAR: Caravan Trade to Neoliberal Spaces: Fifty years of Pakistan-China connectivity across the Karakoram Mountains	867
ELIZABETH KOLSKY: No 'Signs of Weakness': Gendered violence and masculine authority on the North-West Frontier of British India	902
SANDIP HAZAREESINGH: 'Our Grandmother Used to Sing Whilst Weeding': Oral histories, millet food culture, and farming rituals among women smallholders in Ramanagara district, Karnataka	938
WENMING XIAO AND YAO LI: Building a 'Lofty, Beloved People's Amusement Centre': The socialist transformation of Shanghai's Great World (Dashijie) (1950–58)	973
NIMROD BARANOVITCH: The Ethnic Ecocritical Animal: Animal protagonists and ethnic environmentalism in contemporary Sino-Mongolian literature and art	1015

Cambridge Core

For further information about this journal please go to the journal website at: cambridge.org/ass



MIX Paper from responsible sources FSC[®] C007785

